

MARÍA NÚÑEZ GONZÁLEZ

VOCABULARIO ARQUITECTÓNICO ILUSTRADO
LA CASA SEVILLANA DEL SIGLO XVI

GRANADA 2022

COLECCIÓN ARQUITECTURA, URBANISMO Y RESTAURACIÓN

Director

Francisco Javier Gallego Roca

Consejo Asesor

SUSANNA CACCIA GHERARDESCHI
Università di Firenze

MARÍA JOSÉ CASSINELLO
Universidad Politécnica de Madrid

JOSÉ CASTILLO RUIZ
Universidad de Granada

JUAN CALATRAVA ESCOBAR
Universidad de Granada

RICARDO DALLA NEGRA
Università di Ferrara

CARMEN DíEZ MEDINA
Universidad de Zaragoza

JUAN DOMINGO SANTOS
Universidad de Granada

DANIELA ESPOSITO
Università La Sapienza, Roma

MAR LOREN MÉNDEZ
Universidad de Sevilla

ÁNGEL ISAC MARTÍNEZ DE CARVAJAL
Universidad de Granada

JOSEP MARIA MONTANER
Universidad Politécnica de Cataluña

VÍCTOR PÉREZ ESCOLANO
Universidad de Sevilla

DOMINIQUE POULOT
Paris-Sorbonne

JOAQUÍN SABATÉ
Universidad Politécnica de Cataluña

IGNACIO VALVERDE PALACIOS
Universidad de Granada

CLAUDIO VARAGNOLI
Università di Chieti-Pescara



Calidad en
Edición
Académica
Academic
Publishing
Quality

Esta publicación es parte del proyecto de I+D+i “Vestir la casa: espacios, objetos y emociones en los siglos XV y XVI”, PGC2018-093835-B-100, financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033/ y FEDER “Una manera de hacer Europa”.
IP: María Elena Díez Jorge.

- © MARÍA NÚÑEZ GONZÁLEZ
© UNIVERSIDAD DE GRANADA
ISBN(e) 978-84-338-7102-2

Edita:
Editorial Universidad de Granada.
Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
www.editorial.ugr.es



Vestir la casa: espacios, objetos y emociones en los siglos XV y XVI



Maquetación: Raquel L. Serrano / atticusediciones@gmail.com
Diseño de cubierta: Tarma, Estudio gráfico. Granada

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Índice

I. INTRODUCCIÓN.....	9
II. FUENTES UTILIZADAS.....	11
LOS LIBROS DE APEOS DE CASAS.....	11
LOS MAESTROS ALARIFES.....	13
III. EL VOCABULARIO.....	17
MÉTODO DE TRABAJO.....	18
ILUSTRACIONES.....	19
ADVERTENCIAS.....	20
CONCLUSIONES.....	21
IV. DE LA A A LA Z.....	25
V. LISTADOS.....	361
FIGURAS.....	361
ENTRADAS.....	367
VI. BIBLIOGRAFÍA.....	373
VII. SOBRE LA TRANSCRIPCIÓN DE LOS TEXTOS.....	385
AGRADECIMIENTOS.....	387

Introducción

Una de las aportaciones innovadoras que puede ofrecer este libro a los estudiosos de la arquitectura doméstica en la historia moderna es un elaborado compendio de términos arquitectónicos que utilizaron los alarifes sevillanos, maestros visitantes de casas, en sus apeamientos y que rara vez se encuentran en diccionarios al uso. El caso de estudio ha sido Sevilla, pero existen ciertas similitudes que se han confirmado en Toledo, Granada, Málaga y Zaragoza. Sin embargo, no se ha realizado un estudio lingüístico y documental sólido para extrapolarlo completamente al resto del territorio, tema que podría dar paso a una línea de investigación posterior.

De manera complementaria, muchos términos van acompañados de ilustraciones que facilitan su comprensión en el contexto donde aparecen, y sobre los que, en algunos casos, no se tienen noticias en diccionarios y compendios de arquitectura. Los lectores deberán tener en cuenta que el punto de vista desde el que se ha desarrollado este trabajo viene determinado por la disciplina arquitectónica a la que pertenezco.

Como podrá comprobarse tras su lectura, respecto a los diccionarios de arquitectura contemporáneos, cabe destacar que algunos términos actuales no tenían el mismo significado que en el siglo XVI. Para cada entrada se ha intentado ofrecer un discurso centrado en el origen, historia, definición y ejemplos, tanto literarios como gráficos de cada término utilizado por los alarifes durante los trabajos de inspección de los inmuebles de instituciones eclesiásticas repartidos por toda la ciudad y de toda condición.

En definitiva, los objetivos de este libro se centran en recopilar, listar, definir, aportar ejemplos, e ilustrar términos relacionados con la arquitectura doméstica durante el siglo XVI (1502-1585), incorporando algunos sobre los que hasta ahora no se tenían referencias o se empleaban con significados diferentes.